Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES LĒMUMS

(2001. gada 26. jūnijs)

par Eiropas Kopienas pievienošanos ANO Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumiem Nr. 108 par mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm paredzētu atjaunotu pneimatisko riepu produkcijas apstiprināšanu

(2001/509/EK)

(OV L 183, 6.7.2001, lpp. 37)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	PADOMES LĒMUMS 2006/443/EK, (2006. gada 13. marts)	L 181	1	4.7.2006

▼B

PADOMES LĒMUMS

(2001. gada 26. jūnijs)

par Eiropas Kopienas pievienošanos ANO Eiropas Ekonomikas komisijas noteikumiem Nr. 108 par mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm paredzētu atjaunotu pneimatisko riepu produkcijas apstiprināšanu

(2001/509/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 27. novembra Lēmumu 97/836/EK, kura mērķis ir Eiropas Kopienas pievienošanās Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Nolīgumam par vienotu tehnisko prasību pieņemšanu transportlīdzekļiem ar riteņiem, iekārtām un daļām, ko var uzmontēt un/vai izmantot transportlīdzekļos ar riteņiem, un par nosacījumiem to apstiprinājumu savstarpējai atzīšanai, kas piešķirti, pamatojoties uz minētajām prasībām ([1]) ("Pārskatītais 1958. gada nolīgums"), un jo īpaši tā 3. panta 3. punktu un 4. panta 2. punkta otro ievilkumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([2]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ([3]),

tā kā:

(1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumu Nr. 108 vienotās prasības par mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm paredzētu atjaunotu pneimatisko riepu produkcijas apstiprināšanu ir vērstas uz tehnisko šķēršļu novēršanu atjaunotu pneimatisko riepu tirdzniecībā starp Līgumslēdzējām pusēm, vienlaikus nodrošinot augstu drošības un vides aizsardzības līmeni.

(2) Noteikumi Nr. 108 ir izziņoti līgumslēdzējām pusēm un stājās spēkā attiecībā uz visām līgumslēdzējām pusēm, kas līdz dienai vai dienām, kas noteiktas Pārskatītajam 1958. gada nolīgumam pievienotajos Noteikumos, nav paziņojušas par iebildumiem.

(3) Lai nodrošinātu uzņēmēju spēju veikt attiecīgus pasākumus, kuru mērķis ir laikus izpildīt Noteikumu Nr. 108 prasības, lai nerastos atjaunoto pneimatisko riepu tirgus traucējumi, jo īpaši pēc Noteikumu spēkā stāšanās dienas, kas dažādās dalībvalstīs varētu atšķirties, minēto Noteikumu vienotu piemērošanu visā Kopienā vēlāk reglamentēs Kopienas direktīva. Tomēr Noteikumi Nr. 108 netiks integrēti mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu sistēmā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

▼M1

Vienīgais pants

Eiropas Kopiena pievienojas ANO Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumiem Nr. 108 par mehāniskajiem transportlīdzekļiem un to piekabēm paredzētu atjaunotu pneimatisko riepu produkcijas apstiprināšanu.

No 2006. gada 13. septembra pielikumā pievienot Noteikumu Nr. 108 normas piemēro kā obligātu nosacījumu, lai laistu tirgū atjaunotas riepas, uz kurām attiecas šo noteikumu darbības joma.

([1]) OV L 346, 17.12.1997., 78. lpp.
([2]) OV C 177, 22.6.2000., 47. lpp.
([3]) Piekrišana sniegta 2001. gada 15. maijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

▼**M1**

Noteikumi Nr. 108

VIENOTĀS PRASĪBAS MEHĀNISKAJIEM TRANSPORTLĪDZEKĻIEM UN TO PIEKABĒM PAREDZĒTU ATJAUNOTU PNEIMATISKO RIEPU RAŽOŠANAS APSTIPRINĀŠANAI

(Konsolidēts teksts)

SATURS

NOTEIKUMI

1. Mērķis
2. Definīcijas
3. Marķējumi
4. Apstiprinājuma pieprasījums
5. Apstiprinājums
6. Prasības
7. Tehniskais raksturojums
8. Apstiprinājuma grozījumi
9. Prasībām atbilstoša ražošana
10. Sods par prasībām neatbilstošu ražošanu
11. Ražošanas pārtraukšana
12. Tehniskās pārbaudes veicošo tehnisko dienestu, pārbaužu laboratoriju un administratīvo departamentu nosaukumi un adreses

PIELIKUMI

1. pielikums Paziņojums par protektoru atjaunošanas ražotnes darbības apstiprināšanu, apstiprinājuma pagarināšanu, atteikšanu, anulēšanu vai ražotnes slēgšanu saskaņā ar Noteikumiem Nr. 108
2. pielikums Apstiprinājuma zīmes piešķiršanas kārtība
3. pielikums Riepu ar atjaunotiem protektoriem marķējuma kārtība
4. pielikums Kravas indeksi un attiecīgās kravas jaudas saraksts
5. pielikums Riepu lieluma apzīmējumi un izmēri
6. pielikums Pneimatisko riepu mērīšanas metode
7. pielikums Kravnesības/ātruma izturības pārbaužu procedūras
8. pielikums Paskaidrojošais attēls

▼**M1**

1. MĒRĶIS

Šie noteikumi attiecas uz riepu protektoru atjaunošanas ražotnēm, kas paredzētas vieglajam (pasažieru) autotransportam un tā piekabēm. Taču tie neattiecas uz:

1.1. Riepām ar atjaunotiem protektoriem, kas paredzētas kravas transportlīdzekļiem un to piekabēm;

1.2. Riepām ar atjaunotiem protektoriem, kas paredzētas autotransportam ar ātruma ierobežojumu līdz 120 km/h vai virs 300 km/h;

1.3. Divriteņu un motociklu riepām;

1.4. Riepām, kas ražotas bez ātruma un/vai kravas marķējuma zīmēm;

1.5. Riepām, kas ražotas bez riepu apstiprinājuma un bez "E" vai "e" zīmes;

1.6. Riepām, kas paredzētas automobiļiem, kuri ražoti pirms 1939. gada;

1.7. Riepām, kas ir izstrādātas īpaši sacīkstēm vai lietošanai bezceļu apstākļos, ar attiecīgiem marķējumiem;

1.8. Riepām, kas apzīmētas kā T-veida (*T type*) riepas un kas paredzētas kā rezerves riepas pagaidu lietošanai.

2. DEFINĪCIJAS – Skatīt arī 8. pielikumu

Šajos noteikumos:

2.1. "Pneimatisko riepu ar atjaunotiem protektoriem diapazons" attiecas uz 4.1.4. punktā aprakstīto pneimatisko riepu ar atjaunotiem protektoriem diapazonu.

2.2. Termins pneimatisko riepu "struktūra" apzīmē riepas karkasa tehniskās īpašības. Ir šādi turpmāk minētie struktūras veidi.

2.2.1. Ar terminu "diagonālās" jeb "slīpās šķiedras" apzīmē pneimatisko riepu struktūru, kurā šķiedru stieples ir izvietotas par 90° mazākos šķērsleņķos attiecībā pret šķiedru stieples centru.

2.2.2. Ar terminu "slīpās siksnas" riepa apzīmē pneimatisko riepu diagonālo (slīpās šķiedras) tipa struktūru, kurā karkasu balsta siksna, kas sastāv no diviem vai vairākiem nestaipīga saites materiāla slāņiem, kas izvietoti karkasa leņķiem tuvos šķērsleņķos.

2.2.3. Termins "radiālās" apzīmē pneimatisko riepu struktūru, kurā kordi ir izvietoti 90° šķērsleņķos attiecībā pret šķiedru stieples centru, un kuras karkasu balsta nestaipīga aptveroša siksna.

2.3. "Lietošanas kategorijas"

2.3.1. Parastas riepas ir riepas, kas paredzētas tikai lietošanai uz parastiem ceļiem.

2.3.2. Sniega riepas ir riepas, kuru protektoru raksts vai arī protektoru raksts un struktūra ir īpaši paredzēti labākai darbībai dubļos un svaigā vai kūstošā sniegā nekā parastajām riepām. Sniega riepu protektoru rakstā parasti ir rievojums un cieti pamata elementi ar lielākām atstarpēm nekā parastajām riepām.

2.3.3. Pagaidu rezerves riepa atšķiras no citiem riepu veidiem, kas paredzēti jebkuram transporta līdzeklim parastos apstākļos, un ir paredzēta tikai pagaidu lietošanai ierobežotos apstākļos.

2.3.4. "T" veida pagaidu rezerves riepa ir pagaidu rezerves riepa, kas paredzēta lietošanai pie riepas spiediena, kas pārsniedz standarta un pastiprināto riepu spiediena normas.

2.4. Ar terminu "stieples" apzīmē pneimatisko riepu daļu, kuras forma un struktūra ir pieguļoša riteņa lokam un piesaista pie tā riepu.

2.5. Ar terminu "kords" apzīmē vielu kopumu, kas veido šķiedru stieples pneimatiskajās riepās.

2.6. Ar terminu "šķiedra" apzīmē paralēli klātu korda slāni.

2.7. Termins "siksna" attiecas uz radiālajām jeb slīpo kordu riepām, un ar to apzīmē vienu vai vairāku materiālu slāni vai slāņus zem protektora virsmas, kas izvietoti protektora centra līnijas virzienā, lai ierobežotu karkasa perimetrālo virzienu.

2.8. Termins "brekers" attiecas uz diagonālo šķiedru riepām un ar to apzīmē šķiedru slāni starp riepas karkasu un protektoru.

2.9. Ar terminu "*Chafer*" (aizsargapvalks) apzīmē virkņu daļas materiālu, kas pasargā riepas karkasu no bojājumiem vai nobrāzumiem pret riteņa loku.

▼M1

2.10. Ar terminu ”karkass” apzīmē to pneimatisko riepu sānu struktūras daļu, kas, atrodoties līdzās ārējās riepas ”gumijai” un protektoriem, pie piepūstas riepas atbalsta kravas smagumu.

2.11. Ar terminu ”protektors” apzīmē to pneimatiskās riepas daļu, kas ir paredzēta saskarei ar ceļa virsmu, pasargā riepas karkasu no mehāniskiem bojājumiem un uzlabo saķeri ar ceļa virsmu.

2.12. Ar terminu ”riepas sāni” apzīmē pneimatisko riepu daļas starp protektoru un riepas daļu, ko pārklāj riteņa loka atloks.

2.13. Ar terminu ”riepas apakšdaļa” apzīmē to riepas daļu, kas atrodas starp riepas maksimālā profila platuma vietu un vietu, ko nosedz riepas riteņa loka mala.

2.14. Ar terminu ”protektora rieva” apzīmē attālumu starp protektora raksta blakusesošajiem izciļņiem.

2.15. Ar terminu ”pamata rievas” apzīmē platas rievas, kuras izvietotas protektora centrālajā daļā, kas nosedz aptuveni trīs ceturtdaļas no protektora virsmas platuma.

2.16. Ar terminu ”profila platums” apzīmē lineāro attālums starp piepūstas pneimatiskās riepas sānu ārējām virsmām, ievietotām īpašā mērīšanas ietvarā, taču neskaitot riepas marķējuma, dekorējumu vai aizsargjoslu izciļņus.

2.17. Ar terminu ”kopējais platums” apzīmē lineāro attālumu starp piepūstas pneimatiskās riepas sienu ārējām virsmām, ievietotām īpašā mērīšanas ietvarā, ieskaitot riepas marķējuma, dekorējumu vai aizsargjoslu izciļņus.

2.18. Ar terminu ”profila augstums” apzīmē attālumu, kas atbilst pusei starpības starp riepas ārējo diametru un riteņa loka nominālo diametru.

2.19. Ar terminu ”nominālais ārējās virsmas koeficients” apzīmē simtkārtīgi palielinātu vienas riepas nominālā profila augstuma mērījuma skaitļa dalījumu ar nominālā profila platuma mērījuma skaitli.

2.20. Ar terminu ”ārējais diametrs” apzīmē piepūstas riepas ar atjaunotu protektoru kopējais diametrs.

2.21. Ar terminu ”riepas izmēra apzīmējums” apzīmē zīmi uz riepas, kas norāda sekojošo.

2.21.1. Nominālais profila platums. Šo mērījumu norāda milimetros, izņemot riepām, kuru mērījumu apzīmējumi ir norādīti šo noteikumu 5. pielikuma tabulas pirmajā stabiņā.

2.21.2. Nominālais ārējās virsmas koeficients, izņemot riepām, kuru izmēri norādīti šo noteikumu 5. pielikuma tabulas pirmajā stabiņā.

2.21.3. Standarta ”d” skaitlis (”d” simbols), kas norāda nominālo riteņa loka diametru un atbilst noteiktiem kodiem (ja skaitlis ir zemāks par 100) vai milimetriem (ja skaitlis ir virs 100). Riepu apzīmējumos var tikt norādīti abiem mērījumu veidiem atbilstošie skaitļi.

2.21.3.1. ”D” simboliem atbilstošos skaitļus še turpmāk norāda milimetros.

Nominālais riteņa loka diametra kods – ”d”	”d” simbolam atbilstošais lielums milimetros
8	203
9	229
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	483
20	508
21	533

▼**M1**

2.22. Ar terminu ”nominālais riteņa loka diametrs (d)” apzīmē riteņa loka diametru, uz kura paredz riteņa montāžu.

2.23. Ar terminu ”riteņa loks” apzīmē riepas un tās kameras vai arī bezkameras riepas balstu, uz kura tiek uzliktas riepas stieples.

2.24. Ar terminu ”izmēra riteņa loks” apzīmē riteņa loku, kas vienā vai vairākos Starptautiskajos riepu standartu avotos ir minēts kā ”*measuring rim width*” (mērījumu riteņa loka platums) vai ”*design rim width*” (modeļa riteņa loka platums) un paredzēts noteiktam riepu lielumam.

2.25. Ar terminu ”testa riteņa loks” apzīmē jebkuru riteņa loku, kas paredzēts vai tiek ieteikts, vai arī apstiprināts kādā no Starptautisko riepu standartu avotiem kā atbilstošs attiecīgā lieluma un tipa riepām.

2.26. Termins ”Starptautiskais riepu standarts” ietver jebkuru no sekojošajiem standarta dokumentiem:

a) The European Tyre and Rim Technical Organisation (ETRTO) ([1]): ”Standards Manual”;

b) The European Tyre and Rim Technical Organisation (ETRTO) ([1]):

”Engineering Design Information – obsolete data”;

c) The Tire and Rim Association Inc. (TRA) ([2]): ”Year Book”;

d) The Japan Automobile Tire Manufacturers Association (JATMA) ([3]): ”Year Book”;

e) The Tyre and Rim Association of Australia (TRAA) ([4]): ”Standards Manual”;

f) The Associaçiao Latino Americana de Pneus e Aros (ALAPA) ([5]): ”Manual de Normal Technicas”;

g) The Scandinavian Tyre and Rim Organisation (STRO) ([6]): ”Data Book”.

2.27. Ar terminu ”šķēlēšana” apzīmē gumijas daļu pakāpenisku atdalīšanu no protektora.

2.28. Ar terminu ”korda atdalīšana” apzīmē korda atdalīšanu no to gumijas apvalka.

2.29. Ar terminu ”šķiedru atdalīšana” apzīmē blakusesošo šķiedru sadalīšanu.

2.30. Ar terminu ”protektora atdalīšana” apzīmē protektora atdalīšanu no karkasa.

2.31. Ar terminu ”protektora nolietošanās rādītāji” apzīmē izvirzījumus protektora rievās, kas vizuāli liecina par protektora nolietošanās pakāpi.

2.32. Ar terminu ”servisa apraksts” apzīmē īpašo kravas indeksu un ātruma simbolu kombināciju uz riepas.

2.33. Ar terminu ”kravnesības indekss” apzīmē ciparu kodu, kas norāda kravas smagumu, ko riepa spēj nest.

Kravas indekss un attiecīgo kravu saraksts ir norādīts šo noteikumu 4. pielikumā.

2.34. Ar ”ātruma simbolu” tiek apzīmēts:

2.34.1. Alfabēta burts, kas norāda ātrumu, kuram atbilst uz riepas norādītais kravas indekss.

2.34.2. Ātruma simboli un attiecīgie ātrumi ir sniegti turpmāk norādītajā tabulā:

Riepu standartu rādītājus var iegūt no šādiem avotiem:

([1]) ETRTO, 32 Av. Brugmann – Bte 2, B-1060 Brussels, Belgium

([2]) TRA, 175 Montrose West Avenue, Suite 150, Copley, Ohio, 44321 USA

([3]) JATMA, 9th Floor, Toranomon Building No. 1-12, 1-Chome Toranomon Minato-ku, Tokyo 105, Japan

([4]) TRAA, Suite 1, Hawthorn House, 795 Glenferrie Road, Hawthorn, Victoria, 3122 Australia

([5]) 5 ALAPA, Avenida Paulista 2444-12º Andar, conj. 124, 01310 Sao Paulo, SP Brazil

([6]) STRO, Älggatan 48 A, Nb, S-216 15 Malmö, Sweden

▼**M1**

Ātruma simbols	Attiecīgais maksimālais ātrums (km/h)
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
U	200
H	210
V	240
W	270
Y	300

2.35. Ar terminu ”maksimālās kravnesības indekss” apzīmē maksimālo kravas masu, ko riepa var nest.

2.35.1. Pie ātruma, kas nesasniedz 210 km/h, maksimālās kravnesības indekss nedrīkst pārsniegt riepas kravnesības indeksam atbilstošo.

2.35.2. Pie ātruma, kas pārsniedz 210 km/h, taču nesasniedz 300 km/h, maksimālās kravnesības indekss nedrīkst pārsniegt zemāk tabulā norādīto procentuālo attiecību no riepas kravnesības indeksam atbilstošā ātruma un atkarībā no transporta līdzekļa, kuram riepa ir paredzēta, ātruma limita:

Riepas ātruma simbols	Maksimālais ātrums – km/h	Maksimālās kravnesības indekss - %
V	210	100,0
	215	98,5
	220	97,0
	225	95,5
	230	94,0
	235	92,5
	240	91,0
W	240	100
	250	95
	260	90
	270	85
Y	270	100
	280	95
	290	90
	300	85

Vidusmēra maksimālā ātruma noteikšanai ir pieļaujama maksimālo kravnesības indeksu lineāra interpolācija.

2.36. Ar terminu ”protektoru atjaunošanas ražotne” apzīmē vienu vai vairākus darbgaldus, uz kuriem tiek atjaunoti riepu protektori.

2.37. ”Protektora atjaunošana” ir termins, ko lieto, runājot par lietotas riepas atjaunošanu, kas tiek veikta, nomainot nodilušos protektorus ar jauno materiālu. Tā var ietvert arī ārējo sānu atjaunošanu un pārklājuma šķiedru vai aizsargbrekera nomaiņu. Tas ietver sekojošas metodes.

2.37.1. ”Virsmas pārklāšana” – protektoru nomaiņa.

2.37.2. ”Pārklājuma atjaunošana” – protektoru maiņa un sānu daļēja pārklāšana ar jaunu materiālu.

2.37.3. ”Stieple pie stieples” – protektora maiņa un sānu sienas atjaunošana, ieskaitot visu riepas apakšu vai tās daļas.

▼**M1**

2.38. ”Korpuss” ir lietota riepa, ieskaitot karkasu un nolietotās protektora un sānu daļas.

2.39. ”Pulēšana” ir process, kurā no riepas pamata tiek noņemtas visas vecās materiāla daļas, lai sagatavotu virsmu jauno materiālu uzklāšanai.

2.40. ”Remonts” ir labošanas darbi, kurus veic riepas korpusa bojājumu gadījumos.

2.41. ”Protektora materiāls” ir materiāls, kurš ir atbilstošs nolietoto protektoru nomainīšanai. Tam var būt dažādas formas, kā norādīts turpmāk.

2.41.1. ”Kamieļa mugura” (*Camel-back*) – noteikta garuma materiāla atgriezumi, presēti tādā veidā, lai sasniegtu nepieciešamo šķērsgriezuma profilu un pēc tam nekarsējot tiktu savienoti ar sagatavoto pamatu. Jaunais materiāls ir jāapstrādā.

2.41.2. ”Strēmeles savienojums” (*Strip-wound*) – protektora materiāla strēmele, kas tiek tiešā veidā presēta un savienota ar pamatu, izveidojot nepieciešamo šķērsgriezuma kontūru. Jaunais materiāls ir jāapstrādā.

2.41.3. ”Tiešais presējums” – protektora materiāls, kas tiek presēts, izveidojot nepieciešamo šķērsgriezuma profilu un piepresēts tiešā veidā uz sagatavotā pamata. Jaunais materiāls ir jāapstrādā.

2.41.4. ”Iepriekš apstrādātais” – iepriekš izveidots un apstrādāts protektors tiek savienots ar sagatavoto pamatu. Jaunais materiāls ir jāsasaista ar pamatu.

2.42. ”Sānu apšuvums” ir materiāls, ko izmanto riepas pamata sānu nosegšanai, izveidojot nepieciešamos marķējumus.

2.43. ”Blīves gumija” ir materiāls, ko izmanto kā sasaistoši slāni starp jauno protektora daļu un pamatu, kā arī nelielu bojājumu labošanai.

2.44. ”Cements” ir saistviela, kas piesaista jaunos materiālus pie virsmas pirms apstrādes procesa.

2.45. ”Apstrāde” ir termins, kuru lieto, lai raksturotu jaunā materiāla fizisko īpašību izmaiņas, kuras kontrolētos apstākļos noteiktā laikā izraisa karstuma vai spiediena ietekme.

2.46. ”Radiālā nolietošanās” ir riepas rādiusa mērījumu atšķirības dažādos riepas virsmas ārējā perimetra punktos.

2.47. Ar terminu ”nelīdzsvarotība” apzīmē mērījumus, lai noteiktu riepas masas atšķirību ap centra asi. Ar šiem mērījumiem nosaka vai nu ”statisku”, vai arī ”dinamisku” nelīdzsvarotību.

3. MARĶĒJUMS

3.1. Riepu ar atjaunotu protektoru marķējumu piemērs ir attēlots šo noteikumu 3. pielikumā.

3.2. Riepām ar atjaunotiem protektoriem uz abām sānu simetrisko riepu gadījumā un vismaz uz vienu sānu asimetrisko riepu gadījumā ir jānorāda sekojošais.

3.2.1. Markas nosaukums vai tirdzniecības markas zīme.

3.2.2. Riepas izmēra apzīmējums, kā norādīts 2.21. punktā.

3.2.3. Struktūras norādījums turpmāk minētajā formā:

3.2.3.1. Uz diagonālajām (slīpās šķiedras) riepām; nekādu norādījumu vai burts ”D” izvietots pret riteņa loka diametra marķējumu.

3.2.3.2. Uz radiālajām riepām; burts ”R” izvietots pret riteņa loka diametra marķējumu un pēc izvēles papildus vārds ”*RADIAL*”.

3.2.3.3. Uz slīpo siksnu riepām; burts ”B” izvietots pret riteņa loka diametra rādītāju un papildus vārdi ”*BIAS-BELTED*”.

3.2.4. Riepas īpašību apraksts, ietverot sekojošo.

3.2.4.1. Norādi par riepu nominālo kravnesību kravnesības indeksa/u formā, kas norādīti 2.32. punktā.

3.2.4.2. Norādi par riepu nominālā ātruma rādītāju ātruma simbola formā, kā norādīts 2.33. punktā.

3.2.5. Vārdu ”*TUBELESS*” (bez kameras) gadījumā, ja riepa ir paredzēta lietošanai bez iekšējas kameras.

3.2.6. Uzrakstu M+S, MS, M.S., vai arī M & S sniega riepu gadījumā.

3.2.7. Riepu protektoru atjaunošanas datums turpmāk minētajā formā:

3.2.7.1. Līdz 1999. gada 31. decembrim; vai nu tādā formā, kā norādīts 3.2.8.2. punktā, vai arī trīs ciparu kopas formā, no kuriem pirmie divi norāda uz gada nedēļu un trešais uz gadu ražošanas desmitgadē.

▼**M1**

Datuma kods var aptvert ražošanas posmu, sākot ar nedēļu, kas apzīmēta ar gada nedēļas skaitli, un līdz un ieskaitot 3 nedēļas kopš norādītā laika. Piemēram, marķējums "253" var norādīt uz riepas protektora maiņu 1993. gada 25., 26., 27. vai 28. nedēļā.

Datuma kods var būt atzīmēts uz vieniem riepas sāniem.

3.2.7.2. No 2000. gada 1. janvāra; četru ciparu kopas formā, no kuriem pirmie divi norāda uz nedēļu un pēdējie divi uz gadu, kad riepas protektori tika atjaunoti. Datuma kods var aptvert ražošanas posmu, sākot ar nedēļu, kas apzīmēta ar gada nedēļas skaitli, un līdz un ieskaitot 3 nedēļas kopš norādītā laika. Piemēram, marķējums "2503" var norādīt uz riepas protektora maiņu 2003. gada 25., 26., 27. vai 28. nedēļā.

Datuma kods var būt atzīmēts uz vieniem riepas sāniem.

3.2.8. Termins "*RETREAD*" (protektoru atjaunošana) vai "*REMOULD*"(-formas atjaunošana) (kopš 1999. gada 1. janvāra lieto tikai terminu "*RETREAD*"). Pēc protektoru atjaunotāja pieprasījuma, var pievienot atbilstošu terminu citās valodās.

3.3. Pirms apstiprināšanas tiek pārbaudīts, vai uz riepām ir pietiekami liela brīva vieta apstiprinājuma marķējuma izvietošanai, atbilstoši šo noteikumu 5.8. punktam un 2. pielikumam.

3.4. Pēc apstiprināšanas šo noteikumu 5.8. punktā un 2. pielikumā norādītie marķējumi ir jāizvieto 3.3. punktā aprakstītajā brīvajā laukumā. Šo marķējumu var izvietot uz vieniem riepas sāniem.

3.5. 3.2. punktā aprakstītajam riepas marķējumam un 3.4. un 5.8. punktā aprakstītajam apstiprinājuma marķējumam ir jābūt skaidri salasāmam un iegravētam vai uzrakstītam ar noturīgu marķējumu uz riepas.

3.6. Ja pēc riepu protektora atjaunošanas ražotāja norādījumu marķējums joprojām ir salasāms, tas ir uzskatāms par riepas protektoru atjaunotāja tehniskajiem norādījumiem. Gadījumā, ja šie norādījumi neatbilst riepas īpašībām pēc protektoru atjaunošanas, tie ir pilnībā jāizdzēš.

3.7. Oriģinālais "E" vai "e" apstiprinājuma marķējums un apstiprinājuma numurs, ir pilnībā jāizdzēš.

4. APSTIPRINĀJUMA IZSNIEGŠANA

Riepu protektoru atjaunošanas ražotnes apstiprināšanai ir jāizpilda šādas turpmāk minētās procedūras.

4.1. Riepu protektoru atjaunošanas ražotnes apstiprinājumu var sniegt tirdzniecības zīmes īpašnieks vai viņa pilnvarots pārstāvis. Apstiprinājumā ir jānorāda sekojošais.

4.1.1. Riepu protektoru atjaunošanas ražotnes struktūras apraksts.

4.1.2. Īss apraksts par kvalitātes kontroles sistēmu, kas nodrošina riepu protektoru atjaunošanas procedūru efektīvu pārbaudi, lai nodrošinātu šo noteikumu prasību izpildi.

4.1.3. Firmas nosaukums un tirdzniecības zīmes, kas attiecas uz riepu protektoru atjaunošanu.

4.1.4. Sekojoša informācija par riepu veidiem, kuriem paredzēts veikt protektoru atjaunošanu:

4.1.4.1. Riepu izmēru diapazons;

4.1.4.2. Riepu struktūra (diagonalās jeb slīpās šķiedras, slīpās siksnas vai radiālās);

4.1.4.3. Riepu pielietojuma kategorija (normālās vai sniega riepas utt.);

4.1.4.4. Protektoru atjaunošanas sistēma un jauno materiālu uzklāšanas metodes, saskaņā ar 2.37. un 2.41. punktiem;

4.1.4.5. Riepu, kurām paredzēta protektoru atjaunošana, maksimālā ātruma simbols;

4.1.4.6. Riepu, kurām paredzēta protektoru atjaunošana, maksimālās kravnesības indekss;

4.1.4.7. Starptautiskais riepu standarts, kura kritērijiem attiecīgās riepas atbilst.

5. APSTIPRINĀJUMS

5.1. Saskaņā ar šo noteikumu prasībām, riepu protektoru atjaunošanas darbu veikšanai no attiecīgām varas iestādēm ir jāsaņem riepu protektoru atjaunošanas ražotnes apstiprinājums. Iestādei, kas izsniedz apstiprinājumu, ir jāveic šajos noteikumos aprakstītie pasākumi, lai nodrošinātu riepu protektoru atjaunošanas ražotnes atbilstību noteikumu

▼M1

prasībām. Riepu protektoru atjaunošanas ražotnei ir pilnībā jāuzņemas atbildība par riepu ar atjaunotajiem protektoriem atbilstību šo noteikumu prasībām un attiecīgu darba kvalitāti parastos apstākļos.

5.2. Papildus vispārpieņemto prasību izvirzīšanai riepu protektoru atjaunošanas ražotnes darba uzsākšanai, apstiprinājumu izsniedzošajai iestādei turklāt ir jāpārliecinās, ka procedūras, darbības, instrukcijas un specifikāciju dokumentācija, kuru sniedz izejvielu piegādātāji, ir iesniegta riepu protektoru atjaunošanas ražotnes darbiniekiem viegli uztveramā valodā.

5.3. Apstiprinājumu izsniedzošajai iestādei ir jāpārliecinās, vai katrai protektoru atjaunošanas ražotnei sniegtā procedūras un darbības aprakstošā dokumentācija ietver pietiekamu informāciju par remontā izmantojamajiem materiāliem un veicamajiem procesiem, par bojājumu labošanas iespēju robežām vai pieļaujamo riepas karkasa apstrādes dziļumu, gan jau esoša bojājuma gadījumā, gan tāda bojājuma gadījumā, kas radies riepas sagatavošanas procesā.

5.4. Pirms apstiprinājuma izsniegšanas attiecīgajai varas iestādei ir jāpārliecinās par atjaunoto riepu protektoru atbilstību šiem noteikumiem, kā arī par 6.7. un 6.8. punktā aprakstīto testu veiksmīgu izpildi ar vismaz 5 un ne vairāk kā 20 attiecīgās ražotnes atjaunoto riepu protektoru paraugiem.

5.5. Gadījumā, ja testu laikā ir novēroti kādi traucējumi, ir jāveic tests vēl diviem tā paša riepu tipa paraugiem.

Ja viena vai abu minēto paraugu testa gadījumā novēro traucējumus, ir jāveic tests vēl diviem tā paša tipa paraugiem

Gadījumā, ja viena vai abu šo pēdējo divu paraugu testa rezultātā novēro traucējumus, apstiprinājumu riepu protektoru atjaunošanas ražotnei nevar izsniegt.

5.6. Ja visas šo noteikumu prasības tiek izpildītas, var tikt izsniegts apstiprinājums un piešķirts riepu protektoru atjaunošanas ražotnes numurs. Pirmie divi numura cipari norāda uz šo noteikumu jaunākajiem tehniskajiem grozījumiem apstiprinājuma izsniegšanas laikā. Apstiprinājuma numura priekšā atrodas ”108R”, kas nozīmē, ka apstiprinājums attiecas uz šiem noteikumiem atbilstošu riepu protektoru atjaunošanu. Katrai šiem noteikumiem atbilstošai riepu protektoru atjaunošanas ražotnei ir jāpiešķir savs atšķirīgs apstiprinājuma numurs.

5.7. Paziņojums par apstiprinājuma piešķiršanu, pagarināšanu, atteikšanu vai anulēšanu, vai arī ražošanas pārtraukšanu saskaņā ar šiem noteikumiem, ir jāpaziņo 1958. gada Nolīguma pusēm šo noteikumu 1. pielikumā pievienotās veidlapas formā.

5.8. Uz katras šiem noteikumiem atbilstošās riepas ar atjaunotu protektoru 3.3. punktā norādītajā veidā un papildus 3.2. punktā aprakstītajam marķējumam, ir jānorāda skaidri saskatāms sekojošs starptautiski atzīts marķējums.

5.8.1. Aplis ap burtu ”E”, kam seko valsts atšķirības numurs, kas ir piešķīrusi apstiprinājumu ([1]); un

5.8.2. Apstiprinājuma numurs 5.6. punktā aprakstītajā formā.

5.9. Šo noteikumu 2. pielikumā ir sniegts piemērs šāda apstiprinājuma marķējuma piemērs.

6. PRASĪBAS

6.1. Riepu tipi bez ”E” vai ”e” marķējuma nevar tikt pieņemti protektoru atjaunošanas darbiem, izņemot pirms 2000. gada 1. janvāra ražotas riepas, kurām šīs prasības nav saistošas.

([1]) 1 Vācija, 2 Francija, 3 Itālija, 4 Nīderlande, 5 Zviedrija, 6 Beļģija, 7 Ungārija, 8 Čehija, 9 Spānija, 10 Dienvidslāvija, 11 Apvienotajā Karaliste, 12 Austrija, 13 Luksemburga, 14 Šveice, 15 (brīvs), 16 Norvēģija, 17 Somija, 18 Dānija, 19 Rumānija, 20 Polija, 21 Portugāle, 22 Krievijas Federācija, 23 Grieķija, 24 Īrija, 25 Horvātija, 26 Slovēnija, 27 Slovākija, 28 Baltkrievija, 29 Igaunija, 30 (brīvs), 31 Bosnija un Hercegovina, 32 Latvija, 33 (brīvs), 34 Bulgārija, 35 (brīvs), 36 Lietuva, 37 Turcija, 38 (brīvs), 39 Azerbaidžāna, 40 Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, 41 (brīvs), 42 Eiropas Kopiena (apstiprinājumus izsniedz tās dalībvalstis, izmantojot attiecīgo *ECE* simbolu), 43 Japāna, 44 (brīvs), 45 Austrālija, 46 Ukraina, 47 Dienvidāfrika un 48 Jaunzēlande. Sekojošie numuri tiks piešķirti citām valstīm hronoloģiskā secībā pēc to pievienošanās Nolīgumam par vienotu tehnisko prasību apstiprināšanu riteņu transportlīdzekļiem, aprīkojumam un detaļām, ko var uzstādīt un/vai lietot riteņu transportlīdzekļos, un par nosacījumiem to apstiprinājumu savstarpējai atzīšanai, kas piešķirti, pamatojoties uz šīm prasībām. Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālsekretārs paziņos šādā kārtā piešķirtos numurus Nolīguma Līgumslēdzējām pusēm.

▼**M1**

6.1.1. Lielam ātrumam paredzētajām riepām, uz kurām pie riepas izmēra ir redzams tikai marķējums ”ZR” un nav pievienots nekāds tehnisko datu marķējums, nevar veikt protektoru atjaunošanas darbus.

6.2. Riepām ar agrāk atjaunotu protektoru nevar atkārtoti veikt protektoru atjaunošanas darbu.

6.3. Remontam pieņemamā korpusa vecums nedrīkst pārsniegt 7 gadus, ko var redzēt no marķējuma cipariem, kas liecina par oriģinālās riepas ražošanas gadu; t.i. riepa ar datuma koda marķējumu ”253” var tikt pieņemta protektoru atjaunošanas darbiem līdz 2000. gada beigām.

6.4. Riepu stāvoklis pirms protektoru atjaunošanas:

6.4.1. Pirms pārbaudes riepām jābūt tīrām un sausām.

6.4.2. Pirms pulēšanas katrai riepa ir rūpīgi jāpārbauda gan iekšēji, gan ārēji, lai pārliecinātos par protektoru atjaunošanas piemērotību.

6.4.3. Riepām ar acīmredzamiem bojājumiem, kas ir radušies no pārmērīga kravas smaguma vai pārāk zema riepas spiediena, nevar atjaunot protektorus.

6.4.4. Riepas ar turpmāk minētajiem bojājumiem nevar pieņemt protektoru atjaunošanai:

6.4.4.1. a) plaši karkasa plīsumi;

b) karkasa caurumi vai bojājumi virs ”H” ātruma simbola, izņemot vietas, kur tas ir ticis pazemināts līdz mazāka ātruma simbolam;

c) pazīmes par iepriekš veiktiem remontdarbiem, kas pārsniedz pieļaujamās bojājumu robežas – skat. 5.3. punktu;

d) karkasa plīsumi;

e) manāmi eļļas vai ķīmikāliju iedarbības radīti bojājumi;

f) vairāki bojājumi, kas atrodas tuvu viens otram;

g) bojāta vai pārplēsta apmale;

h) nelabojami nodilumi, iekšējās daļas bojājumi;

i) apmales bojājumi, kas pārsniedz vienkāršus ”gumijas” bojājumus;

j) atsegtas karkasa stieples protektoru vai sānu nodilumu dēļ;

k) nelabojama protektora vai sānu materiāla atdalīšanās no karkasa;

l) strukturāli sānu bojājumi.

6.4.5. Radiālos riepu karkasus ar atdalījušos siksnu, kas ir vairāk nekā tikai vaļīga, nevar pieņemt protektoru atjaunošanas darbiem.

6.5. Sagatavošana:

6.5.1. Pēc pulēšanas un pirms jaunā materiāla uzklāšanas, katra riepa ir kārtīgi jāpārbauda no jauna, vismaz no ārpuses, lai pārliecinātos par tās atbilstību protektoru atjaunošanai.

6.5.2. Jāsagatavo visa virsma, uz kuras paredzēts uzklāt jauno materiālu, to nepārkasējot. Nopulētajā virsmas struktūrā nedrīkst būt dziļu skrambu vai vaļēja materiāla.

6.5.3. Sagatavoto vietu, kur ir paredzēts uzklāt vulkanizēto materiālu, malām ir jāatbilst izejvielu ražotāja prasībām.

6.5.4. Nav pieļaujami vaļēji kordu gali.

6.5.5. Sagatavošanas procesā kordi nedrīkst tikt bojāti.

6.5.6. Pulēšanas laikā radušies radiālo riepu bojājumi nedrīkst pārsniegt nelielus vietēja mēroga virskārtas bojājumus.

6.5.7. Pulēšanas laikā radušos diagonālo šķiedru riepu bojājumu pieļaujamais mērs ir sekojošs:

6.5.7.1. Divu šķiedru konstrukcijā nedrīkst būt bojāts karkass, izņemot nelielus apvalka bojājumus no pulēšanas.

6.5.7.2. Bez kameras riepu divu šķiedru un brekera konstrukcijā nedrīkst tikt bojāts karkass un brekers.

6.5.7.3. Kameras riepu divu šķiedru un brekera konstrukcijā ir pieļaujami nelieli vietēji brekera bojājumi.

6.5.7.4. Bez kameras riepas četru vai vairāk šķiedru konstrukcijā nedrīkst tikt bojāts karkass un brekers.

6.5.7.5. Kameras riepu četru vai vairāk šķiedru konstrukcijā ir pieļaujami ārējās šķiedras virsmas bojājumi.

6.5.8. Atsegtas tērauda daļas ir pēc iespējas ātrāk jāapstrādā ar attiecīgiem materiāliem atbilstoši attiecīgo izejvielu ražotāja nosacījumiem.

6.6. Protektoru atjaunošana:

▼**M1**

6.6.1. Protektoru atjaunotājam ir jāpārliecinās, vai remonta izejvielu, ieskaitot ielāpus, ražotājs vai piegādātājs uzņemas šādu atbildību:

a) informācijas sniegšanu par izejvielu lietošanas un uzglabāšanas metodēm, pēc protektoru atjaunotāja pieprasījuma, tās valsts valodā, kurā izejvielas paredzēts lietot;

b) informācijas sniegšanu par pieļaujamajiem bojājumu limitiem attiecīgajām izejvielām, pēc protektoru atjaunotāja pieprasījuma, tās valsts valodā, kurā izejvielas ir paredzēts lietot;

c) nodrošināt, ka karkasa remonta laikā pareizi uzlikti riepu stiprinātie ielāpi ir piemēroti šim nolūkam;

d) nodrošina, ka ielāpi var izturēt maksimālo riepas spiedienu, kas ir divreiz lielāks par riepas ražotāja norādīto;

e) nodrošina jebkuru citu remontam nepieciešamo materiālu piemērotību attiecīgajam nolūkam.

6.6.2. Protektora atjaunotājs ir atbildīgs par remontam izmantoto izejvielu pareizu pielietojumu un kvalitatīvu riepas remontu, kas nodrošinātu pienācīgu riepas darbību.

6.6.3. Protektora atjaunotājam ir jāpārliecinās, vai riepu protektoru un sānu atjaunošanai nepieciešamā materiāla ražotājs vai piegādātājs sniedz kādus īpašus norādījumus par šo izejvielu glabāšanas apstākļiem un pielietojumu, lai nodrošinātu augstu izejvielu kvalitāti. Pēc protektoru atjaunotāja pieprasījuma šai informācijai ir jābūt pieejamai tās valsts valodā, kurā materiāli tiek lietoti.

6.6.4. Protektoru atjaunotājam ir jāpārliecinās par to, vai izejvielas un/vai rezerves daļas ir reģistrētas ražotāja vai piegādātāja sertifikātā. Izejvielu sastāvam jāatbilst attiecīgās riepas pielietojuma veidam.

6.6.5. Pēc visu bojājumu novēršanas un atjaunošanas procedūru veikšanas riepas pēc iespējas drīzāk ir jāapstrādā; vēlākais izejvielu ražotāja norādītajā laikā.

6.6.6. Riepa ir jāapstrādā tik ilgi un pie tādas temperatūras un spiediena, kas atbilst izmantojamajiem materiāliem un aprīkojumam.

6.6.7. Aprīkojuma izmēriem jāatbilst izmantojamo izejvielu biezumam un noslīpētās riepas izmēram. Apstrādājot radiālās riepas ir jāizmanto tikai radiālais vai radiālo iedalījumu aprīkojums.

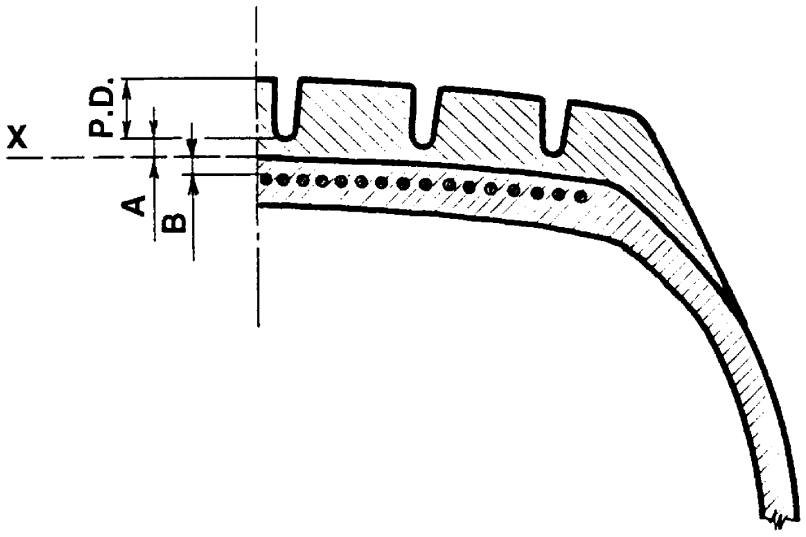
6.6.8. Pamata izejvielu biezumam pēc noslīpēšanas un jauno izejvielu vidusmēra biezumam zem protektora raksta pēc tā atjaunošanas ir jāatbilst 6.6.8.1. un 6.6.8.2. punktā norādītajam. Ir jāpārbauda materiālu biezumu dažādās vietās gan raksta platumā, gan perimetrā saskaņā ar 6.7.5. un 6.7.6. punktā noteikto.

6.6.8.1. Radiālo un slīpo siksnu riepu rādītāji (mm):

$1{,}5 \leq (A+B) \leq 5$ (minimālais 1,5 mm; maksimālais 5,0 mm)

$A \geq 1$ (minimālais 1,0 mm)

$B \geq 0{,}5$ (minimālais 0,5 mm)



P.D. = raksta dziļums

X = slīpējuma līnija

▼**M1**

A = jauno materiālu vidusmēra biezums zem raksta

B = minimālais pamata materiālu biezums virs siksnas pēc slīpēšanas

6.6.8.2. Diagonālajām (slīpo šķiedru) riepām:

Pamata materiālu biezumam virs brekera ir jābūt ≥ 0,00 mm;

jaunā materiāla vidusmēra biezumam virs noslīpētās ietvara virsmas ir jābūt ≥ 2,00 mm;

pamata un jauno materiālu biezumam zem protektora raksta rievu pamata ir jābūt attiecīgi ≥ 2,00 un ≤ 5,00 mm.

6.6.9. Riepas ar atjaunoto protektoru tehniskā apraksta marķējumā nevar tikt uzrādīts augstāka ātruma limita simbols vai lielāka kravnesības rādītāja indekss nekā bija uz oriģinālās riepas.

6.6.10. Riepas ar atjaunotu protektoru minimālajam ātruma rādītājam ir jābūt 120 km/h (”L” ātruma simbols) un maksimālajam ātruma rādītājam jābūt 300 km/h (”Y” ātruma simbols).

6.6.11. Protektoru nodiluma indikatoriem jāatbilst sekojošām prasībām.

6.6.11.1. Pneimatiskajām riepām ar atjaunotiem protektoriem ir jābūt vismaz sešām nodiluma indikatoru šķērsrindām, kas vienmērīgi izvietotas uz protektora pamatrievām. Protektora nodiluma indikatoriem ir jābūt atšķirīgiem no protektora bloku materiāla malām.

6.6.11.2. Gadījumā, ja riepas ir paredzētas montēšanai uz riepas loka ar diametra kodu 12 vai mazāk, ir pieļaujami arī tikai četri protektora nodiluma indikatori.

6.6.11.3. Protektoru nodiluma indikatoriem ir skaidri jānorāda (ar pieļaujamu nobīdi par + 0,60/-0,00 mm), kad protektora rievas vairs nav 1,6 mm dziļas.

6.6.11.4. Protektoru indikatora augstumu nosaka, mērot attālumu starp protektora virsmas, protektora nonēsāšanās indikatoru un protektoru rievu pamatu, tuvu pie protektoru nonēsāšanās indikatoru slīpuma.

6.7. Pārbaude:

6.7.1. Pēc apstrādes, kad riepa vēl ir diezgan karsta, katra riepa ar atjaunoto protektoru ir jāpārbauda, lai pārliecinātos par iespējamajiem acīmredzamajiem defektiem. Protektoru atjaunošanas laikā vai pēc tās, veicot pārbaudi, riepām jābūt piepumpētām līdz vismaz līdz 1,5 iezīmei. Ja ir novērojami jebkādi acīmredzami defekti riepas profilā (t.i. dobumi, iespiedumi utt.), riepa ir jāpārbauda rūpīgāk, lai noteiktu šāda defekta cēloni.

6.7.2. Pirms protektoru atjaunošanas, tās laikā un arī pēc tās riepa ir jāpārbauda vismaz vienu reizi, lai pārliecinātos par struktūras stāvokli, pielietojot piemērotu pārbaudes metodi.

6.7.3. Kvalitātes kontroles nolūkos riepas ar atjaunoto protektoru numurs ir jāpakļauj sagraujošiem un/vai nesagraujošiem testiem un pārbaudēm. Riepu kvalitātei jābūt pārbaudītai un pārbaudes rezultātiem pierakstītiem.

6.7.4. Pēc protektoru atjaunošanas riepas izmēriem, veicot mērījumus saskaņā ar šo noteikumu 6. pielikumu, ir jāsaskan ar aprēķinātajiem izmēriem, kas atbilst šo noteikumu 7. punktam vai 5. pielikumā aprakstītajām procedūrām.

6.7.5. Riepu ar atjaunotu protektoru radiālā nodilums nedrīkst pārsniegt 1,5 mm (pieļaujamās mērījumu izmaiņas + 0,4 mm).

6.7.6. Riepas ar atjaunotu protektoru maksimālā statiskā nelīdzsvarotība, mērot pie riepas loka diametra nedrīkst pārsniegt 1,5 % no riepas masas.

6.7.7. Riepas protektoru nonēsāšanās indikatoriem ir jāatbilst 6.6.11. punkta prasībām.

6.8. Veiktspējas tests:

6.8.1. Riepām ar atjaunotiem protektoriem, kas apstrādātas saskaņā ar šo noteikumu prasībām, ir jāiztur šo noteikumu 7. pielikumā aprakstītais kravnesības/ātruma izturības tests.

6.8.2. Ja riepa ar atjaunotu protektoru pēc kravnesības/ātruma izturības testa joprojām ir labā stāvoklī un nav novērojama ne šķiedru, ne kordu atdalīšanās, ne arī atdalījušies gumijas gabali vai pārplīsuši kordi, var uzskatīt, ka tā ir izturējusi testu.

6.8.3. Riepas ārējais diametrs, mērīts sešas stundas pēc kravnesības/ātruma izturības testa, nedrīkst atšķirties no pirms testa reģistrētajiem rādītājiem par vairāk kā ± 3,5 %.

▼**M1**

7. TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

7.1. Riepām ar atjaunotiem protektoriem, kas apstrādātas saskaņā ar šiem noteikumiem, ir jāatbilst sekojošiem izmēriem.

7.1.1. Profila platums:

7.1.1.1. Profila platumu var aprēķināt, izmantojot sekojošu formulu:

$$S = S_1 + K (A - A_1)$$

kur:

S: ir faktiskais profila platums milimetros, mērot uz testa riteņa loka;

S_1: ir "*Design Section Width*" (modeļa profila platums) rādītājs, t.i. izmēra riteņa loks, kas norādīts Starptautiskajā riepu standartā katram riepu veidam;

A: ir testa riteņa loka platums milimetros;

A_1: ir izmēra riteņa loka platums milimetros, kas norādīts Starptautiskajā riepu standartā katram riepu veidam;

K: ir faktors, kas ir jāpieņem līdzvērtīgs 0,4.

7.1.2. Ārējais diametrs.

7.1.2.1. Teorētiski riepas ar atjaunotu protektoru ārējais diametrs ir aprēķināms ar turpmāk minēto formulu:

$$D = d + 2H,$$

kur:

D: ir teorētiskais ārējais diametrs milimetros;

D: ir standarta numurs, kas norādīts 2.21.3. punktā, milimetros;

H: ir nominālais profila augstums milimetros, kas ir līdzvērtīgs S_n pareizinātam ar 0,01 Ra, kur:

kur:

S_n: ir nominālais profila platums milimetros;

Ra: ir nominālais virsmas koeficients.

Saskaņā ar 3.2.2. un 2.21. punktu, visi augstākminētie simboli atbilst riepas izmēru tabulā un riepas sāniem norādītajiem.

7.1.2.2. Taču riepām, kuru rādītāji ir apskatāmi *ECE* Noteikumu Nr. 30 5. pielikuma pirmajā stabiņā, ārējam diametram ir jāatbilst šajās tabulās norādītajam.

7.1.3. Riepu ar atjaunotiem protektoriem mērīšanas metodes:

7.1.3.1. Riepu ar atjaunotiem protektoriem izmēri ir jāmēra saskaņā ar šo noteikumu 6. pielikumā sniegtajiem norādījumiem.

7.1.4. Profila platuma mērījumi:

7.1.4.1. Faktiskais kopējais platums var būt mazāks par 7.1. punktā norādīto profila platumu vai platumiem.

7.1.4.2. Faktiskais kopējais platums nedrīkst pārsniegt 7.1. punktā norādīto rādītāju vai rādītājus par:

7.1.4.2.1. 4 % radiālo riepu gadījumā un

7.1.4.2.2. 6 % diagonālo (slīpo kordu) vai slīpo siksnu riepām.

7.1.4.2.3. Turklāt, ja riepām ir īpaša aizsargjosla, to platums var būt līdz 8 mm lielāks par 7.1.4.2.1. un 7.1.4.2.2. punktā norādīto.

7.1.5. Ārējā diametra mērījumi:

7.1.5.1. Faktiskajam riepas ar atjaunotu profilu ārējam diametram ir jābūt Dmin un Dmax rādītāju robežās, ko iegūst ar šādu formulu palīdzību:

Dmin = d + (2H x a),

Dmax = d + (2H x b),

kur:

7.1.5.1.1. Riepu izmēriem, kas nav minēti šo noteikumu 5. pielikumā, "H" un "d" ir noteikti 7.1.2.1. punktā.

7.1.5.1.2. 7.1.2.2. punktā minētajiem riepu izmēriem:

H = 0,5 (D – d),

kur "D" ir ārējais diametrs un "d" nominālais riepu loka diametrs, kā norādīts iepriekš minētajās tabulās katram riepas izmēram.

7.1.5.1.3. Koeficients "a" = 0,97

7.1.5.1.4. Koeficients "b" ir:

▼**M1**

	Radiālās riepas	Diagonālās (slīpo kordu) un slīpo siksnu riepas
Riepas, kas paredzētas lietošanai parastos apstākļos	1,04	1,08

7.1.5.2. Sniega riepām maksimālais ārējais diametrs (Dmax), kas aprēķināts 7.1.5.1. punktā, nedrīkst pārsniegt šo rādītāju par vairāk kā 1 %.

8. APSTIPRINĀJUMA GROZĪJUMI

8.1. Par jebkādām apstiprinājuma pieteikumā sniegto datu izmaiņām, kas saistītas ar riepu protektoru atjaunošanas ražotnes darbu, skatīt 4. pielikumu, ir jāziņo apstiprinājumu izsniegušajai iestādei. Pēc šādas informācijas saņemšanas apstiprinājumu izsniegusī iestāde var vai nu:

8.1.1. Izlemt, ka veiktās izmaiņas nevar ietekmēt riepu protektoru ražotnes darbu un tā joprojām atbilst visām prasībām; vai arī

8.1.2. Pieprasīt tālāku apstiprinājuma izskatīšanu.

8.2. Par apstiprinājuma sniegšanu vai atteikšanu, minot grozījumus, 5.7. punktā norādītajā kārtībā, ir jāpaziņo Nolīguma pusēm.

9. PRASĪBĀM ATBILSTOŠA RAŽOŠANA

Ražošanas procesiem ir jāatbilst Nolīguma 2. pielikumā (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) aprakstītajiem nosacījumiem.

9.1. Riepu protektoru atjaunošanas ražotnei, kas ir tikusi apstiprināta saskaņā ar šo noteikumu prasībām, ir jāatbilst 6. punkta nosacījumiem.

9.2. Apstiprinātajai ražotnei katru gadu ir jāražo vismaz sekojošais atjaunoto riepu protektoru skaits, kas ir jāpārbauda un jātestē saskaņā ar šo noteikumu prasībām:

9.2.1. 0,01 % no kopējā gada kopprodukta, taču jebkurā gadījumā ne mazāk kā 5 un nav nepieciešams vairāk kā 20.

9.3. Ja 9.2. punkta nosacījumi tiek izpildīti apstiprinājumu izsniegušās iestādes pārraudzībā, rezultāti var tikt izmantoti kā daļa no 9.4. punkta nosacījumos aprakstītā vai pilnībā tos aizvietojot.

9.4. Iestādei, kas ir izsniegusi apstiprinājumu riepu protektoru atjaunošanas ražotnei, jebkurā laikā ir jābūt iespējai pārbaudīt pielietoto darba kontroles metožu atbilstību prasībām. Darba gada laikā apstiprinājumu izsniegušajai iestādei ir jāsaņem dažādi produkcijas paraugi un vismaz sekojošs riepu paraugu skaits, kas ir jāpārbauda un jātestē saskaņā ar šo noteikumu prasībām:

9.4.1. 0,01 % no gada kopprodukta, taču jebkurā gadījumā ne mazāk kā 5 un nav nepieciešams vairāk kā 20.

9.5. 9.4. punktā minētie testi un pārbaudes var aizvietot 9.2. punktā minētos.

10. SODS PAR PRASĪBĀM NEATBILSTOŠU RAŽOŠANU

10.1. Riepu protektoru atjaunošanas ražotnei saskaņā ar šiem noteikumiem piešķirtais apstiprinājums var tikt anulēts, ja netiek izpildītas šo noteikumu 9. punkta prasības, vai gadījumā, ja protektoru atjaunošanas ražotne vai tās atjaunotie riepu protektori neatbilst 9. punktā aprakstītajiem nosacījumiem.

10.2. Ja minētā nolīguma puse, pamatojoties uz šiem noteikumiem, anulē apstiprinājumu, ko tā ir iepriekš izsniegusi, par to tālāk jāinformē pārējās 1958. gada Nolīguma puses, izsūtot tām paziņojumu šo noteikumu 1. pielikumā norādītās veidlapas formā.

11. RAŽOŠANAS PĀRTRAUKŠANA

Iestādei, kas ir izsniegusi atļauju riepu protektoru ražotnei, ir jābūt informētai gadījumā, ja darbība un protektoru atjaunošanas darbi, kas atbilst šiem noteikumiem, tiek pārtraukti. Pēc šādas informācijas saņemšanas iestādei šis ziņojums ir jāsniedz 1958. gada Nolīguma pusēm, nosūtot to šo noteikumu 1. pielikumā norādītās veidlapas formā.

▼**M1**

12. TEHNISKĀS PĀRBAUDES VEICOŠO TEHNISKO DIENESTU, PĀRBAUŽU LABORATORIJU UN ADMINISTRATĪVO DEPARTAMENTU NOSAUKUMI UN ADRESES

12.1. 1958. gada Nolīguma pusēm, kurām piemēro šos noteikumus, ir jāpaziņo Apvienoto Nāciju Organizācijas sekretariātam atbilstības pārbaužu veicošo dienestu nosaukumi un adreses, kā arī vajadzības gadījumā adreses tām apstiprināto pārbaužu laboratorijām un administratīvajiem dienestiem, kas izsniedz apstiprinājumu, un kam jānosūta veidlapas, kas apliecina to apstiprinājuma izsniegšanu, atteikšanu vai anulēšanu, kas izsniegti citās valstīs.

12.2. 1958. gada Nolīguma puses, kurām piemēro šos noteikumus, var izmantot gan savā teritorijā, gan kādas citas 1958. gada Nolīguma dalībvalsts teritorijā esošās riepu ražošanas vai protektoru atjaunošanas ražotņu darbnīcas un var tās izraudzīt par licencētām pārbaužu laboratorijām, iepriekš saņemot piekrišanu šādai procedūrai no attiecīga administratīvā departamenta.

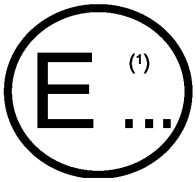
12.3. Ja 1958. gada Nolīguma puses izpilda 12.2. punkta nosacījumus, to var uzrādīt testos.

▼M1

1. PIELIKUMS

PAZIŅOJUMS

(maksimālais formāts: A4 (210 x 297 mm))



Izsniedzējs: Administratīvās iestādes nosaukums:

.....

.....

.....

Par: (2) APSTIPRINĀJUMA PIEŠĶIRŠANU

APSTIPRINĀJUMA PAGARINĀŠANU

APSTIPRINĀJUMA ATTEIKŠANU

APSTIPRINĀJUMA ANULĒŠANU

RAŽOŠANAS APTURĒŠANU

protektoru atjaunošanas ražotnei, kas atbilst Noteikumiem Nr. 108

Apstiprinājuma Nr.: ..... Pagarinājuma Nr.: .....

1. Protektoru atjaunotāja nosaukums vai preču zīme: .....
2. Protektoru atjaunošanas ražotnes nosaukums un adrese: .....

   .....
3. Ja nepieciešams, protektoru atjaunotāja pārstāvja nosaukums un adrese: .....

   .....
4. Apraksta kopsavilkums, kā noteikts šo noteikumu 4.1.3. un 4.1.4. punktā: .....
5. Tehniskais serviss un, ja nepieciešams, testu laboratorija, kas apstiprināta sertificētu pārbaužu un apstiprinājumu veikšanai: .....

   .....
6. Servisa atskaites datums: .....
7. Servisa atskaites numurs: .....
8. Pagarinājuma iemesls/-i (ja nepieciešams): .....
9. Piezīmes: .....
10. Vieta: .....
11. Datums: .....
12. Paraksts: .....
13. Šim paziņojumam ir pievienots dokumentu saraksts no tās iestādes, kas ir izskatījusi attiecīgo apstiprinājumu un no kuras šo sarakstu var saņemt pēc pieprasījuma.

———

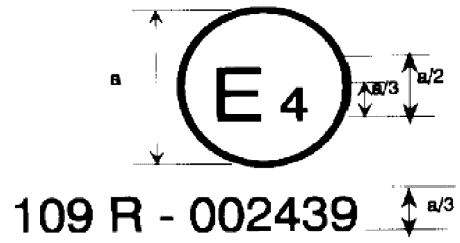
(1) Valsts atšķirības numurs, kas ir piešķīrusi/pagarinājusi/atteikusi/anulējusi apstiprinājumu (skatīt apstiprinājumu nosacījumus, kas paredzēti šajos noteikumos).

(2) Nevajadzīgo nosvītrot.

▼M1

2. PIELIKUMS

APSTIPRINĀJUMA MARĶĒJUMA IZVIETOJUMS



a = min. 12 mm

Augstāk redzamais apstiprinājuma marķējums, kas tiek lietots riepām ar atjaunotu protektoru, norāda, ka attiecīgā protektoru atjaunošanas ražotne ir tikusi apstiprināta Nīderlandē (E4), kuras apstiprinājuma numurs ir 109R002439, atbilstoši šo noteikumu prasību pamatformai (00).

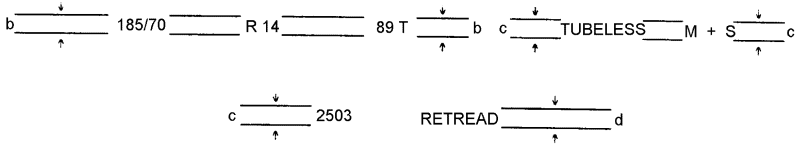
Apstiprinājuma numuram ir jāatrodas tuvu aplim un vai nu virs vai zem ”E”, vai arī pa kreisi vai pa labi no šī burta. Apstiprinājuma numura cipariem ir jāatrodas ”E” pusē un vienādā virzienā ar šo burta simbolu. Lai novērstu jebkādus pārpratumus sakarā ar līdzību citiem simboliem, ir jāizvairās no romiešu ciparu lietošanas marķējumos.

▼**M1**

3. PIELIKUMS

RIEPU AR ATJAUNOTIEM PROTEKTORIEM MARĶĒJUMA KĀRTĪBA

Marķējuma piemērs tirgū pieejamajām riepām ar atjaunotiem protektoriem pēc šo noteikumu stāšanās spēkā



b: 6 mm (min.)

c: 4 mm (min.)

d: 3 mm (min.)

un kopš 1998, gada, 4 mm (min.)

Uz riepām ar atjaunotu protektoru tiek lietoti sekojošie apzīmējumi:

— ar nominālo profila platumu 185;

— ar nominālo virsmas koeficientu 70;

— ar radiālo šķiedru struktūru (R);

— ar nominālo riteņa loka diametra kodu 14;

— ar tehnisko apzīmējumu ”89T” , kas norāda uz kravnesības rādītāju 580 kg un maksimālo ātruma rādītāju 190 km/h, kas atbilst ātruma simbolam ”T”;

— lietojama bez iekšējās kameras (”*TUBELESS*”);

— sniega riepu tipa (M+S);

— ar protektoru, kas atjaunots 2003. gada 25., 26., 27. vai 28. nedēļā.

Marķējumu izvietojums un kārtība uz riepas ir šāda:

a) izmēra norādījumam, ieskaitot nominālo profila platumu, nominālo virsmas koeficientu, riepas tipa simbolu (nepieciešamības gadījumā) un nominālo riteņa loka diametru, ir jābūt izkārtotam iepriekš norādītajā secībā, t.i.: 185/70 R 14;

b) tehniskajam aprakstam, ieskaitot kravnesības indeksu un ātruma simbolu, ir jābūt izvietotam kopā un blakus riepas izmēra rādītājam. Tas var tikt izvietots vai nu pirms vai pēc riepas izmēra rādītāja, kā arī var atrasties virs vai zem tā;

c) simboli ”*TUBELESS*” (bez kameras) , ”*REINFORCED*” (stiprinātā) un ”M+S” var tikt izvietoti nelielā attālumā no riepas izmēra simbola;

d) vārds ”*RETREAD*” (atjaunots protektors) var tikt izvietots nelielā attālumā no izmēra simbola.

▼**M1**

4. PIELIKUMS

KRAVAS INDEKSI UN ATTIECĪGĀS KRAVAS JAUDAS SARAKSTS

Kravas indeksi (KI) un kravas jauda – kg

KI	kg	KI	kg	KI	kg	KI	kg	KI	kg	KI	kg	KI	kg
0	45	40	140	80	450	120	1 400	160	4 500	200	14 000	240	45 000
1	46,2	41	145	81	462	121	1 450	161	4 625	201	14 500	241	46 250
2	47,5	42	150	82	475	122	1 500	162	4 750	202	15 000	242	47 500
3	48,7	43	155	83	487	123	1 550	163	4 875	203	15 500	243	48 750
4	50	44	160	84	500	124	1 600	164	5 000	204	16 000	244	50 000
5	51,5	45	165	85	515	125	1 650	165	5 150	205	16 500	245	51 500
6	53	46	170	86	530	126	1 700	166	5 300	206	17 000	246	53 000
7	54,5	47	175	87	545	127	1 750	167	5 450	207	17 500	247	54 500
8	56	48	180	88	560	128	1 800	168	5 600	208	18 000	248	56 000
9	58	49	185	89	580	129	1 850	169	5 800	209	18 500	249	58 000
10	60	50	190	90	600	130	1 900	170	6 000	210	19 000	250	60 000
11	61,5	51	195	91	615	131	1 950	171	6 150	211	19 500	251	61 500
12	63	52	200	92	630	132	2 000	172	6 300	212	20 000	252	63 000
13	65	53	206	93	650	133	2 060	173	6 500	213	20 600	253	65 000
14	67	54	212	94	670	134	2 120	174	6 700	214	21 200	254	67 000
15	69	55	218	95	690	135	2 180	175	6 900	215	21 800	255	69 000
16	71	56	224	96	710	136	2 240	176	7 100	216	22 400	256	71 000
17	73	57	230	97	730	137	2 300	177	7 300	217	23 000	257	73 000
18	75	58	236	98	750	138	2 360	178	7 500	218	23 600	258	75 000
19	77,5	59	243	99	775	139	2 430	179	7 750	219	24 300	259	77 500
20	80	60	250	100	800	140	2 500	180	8 000	220	25 000	260	80 000
21	82,5	61	257	101	825	141	2 575	181	8 250	221	25 750	261	82 500
22	85	62	265	102	850	142	2 650	182	8 500	222	26 500	262	85 000
23	87,5	63	272	103	875	143	2 725	183	8 750	223	27 250	263	87 500
24	90	64	280	104	900	144	2 800	184	9 000	224	28 000	264	90 000
25	92,5	65	290	105	925	145	2 900	185	9 250	225	29 000	265	92 500
26	95	66	300	106	950	146	3 000	186	9 500	226	30 000	266	95 000
27	97,5	67	307	107	975	147	3 075	187	9 750	227	30 750	267	97 500
28	100	68	315	108	1 000	148	3 150	188	10 000	228	31 500	268	100 000
29	103	69	325	109	1 030	149	3 250	189	10 300	229	32 500	269	103 000
30	106	70	335	110	1 060	150	3 350	190	10 600	230	33 500	270	106 000
31	109	71	345	111	1 090	151	3 450	191	10 900	231	34 500	271	109 000
32	112	72	355	112	1 120	152	3 550	192	11 200	232	35 500	272	112 000
33	115	73	365	113	1 150	153	3 650	193	11 500	233	36 500	273	115 000
34	118	74	375	114	1 180	154	3 750	194	11 800	234	37 500	274	118 000
35	121	75	387	115	1 215	155	3 875	195	12 150	235	38 750	275	121 500
36	125	76	400	116	1 250	156	4 000	196	12 500	236	40 000	276	125 000
37	128	77	412	117	1 285	157	4 125	197	12 850	237	41 250	277	128 500
38	132	78	425	118	1 320	158	4 250	198	13 200	238	42 500	278	132 000
39	136	79	437	119	1 360	159	4 375	199	13 600	239	43 750	279	136 000

▼**M1**

5. PIELIKUMS

RIEPU LIELUMA APZĪMĒJUMI UN IZMĒRI

(Saskaņā ar *ECE* noteikumiem Nr. 30)

Šo informāciju skatīt *ECE* noteikumu Nr. 30 5. pielikumā

▼**M1**

6. PIELIKUMS

PNEIMATISKO RIEPU MĒRĪŠANAS METODE

1. Riepas sagatavošana:

1.1. Riepa ir jāuzliek uz protektora atjaunotāja norādītā testa riteņa loka un tā jāpiepumpē līdz 3 -3,5 iezīmei.

1.2. Riepas spiediens ir jāpielāgo sekojošā veidā:

1.2.1. Standarta slīpo siksnu riepām – līdz 1,7 iezīmei;

1.2.2. Diagonālajām (slīpo šķiedru) riepām – līdz:

	Spiediena iezīme atkarībā no ātruma simbola		
Šķiedru indekss	L, M, N	P, Q, R, S	T, U, H, V
4	1,7	2,0	—
6	2,1	2,4	2,6
8	2,5	2,8	3,0

1.2.3. Standarta radiālajām riepām – līdz 1,8 iezīmei;

1.2.4. Stiprinātajām riepām – līdz 2,3 iezīmei.

2. Mērīšanas procedūra

2.1. Uz riteņa loka uzmontētā riepa ir jānotur istabas temperatūrā vismaz 24 stundas saskaņā ar šo noteikumu 6.8.3. punktu.

2.2. Riepas spiedienam ir jābūt pielabotam līdz līmenim, kas norādīts šā pielikuma 1.2. punktā.

2.3. Kopējais platums ir jāmēra sešos vienmērīgi uz riepas perimetra izvietotos punktos, ņemot vērā aizsargrievu un joslu biezumu. Iegūtais augstākais mērījums ir uzskatāms par kopējo platumu.

2.4. Ārējais diametrs ir aprēķināms pēc piepūstas riepas maksimālā apkārtmēra.

▼M1

7. PIELIKUMS

KRAVNESĪBAS/ĀTRUMA IZTURĪBAS PĀRBAUŽU PROCEDŪRAS

(Saskaņā ar 7. pielikumu un noteikumiem nr. 30)

1. Riepas sagatavošana

1.1. Riepa ir jāuzliek uz protektora atjaunotāja norādītā testa riteņa loka.

1.2. Piepumpējiet riepu līdz attiecīgajam spiedienam, kas norādīts turpmāk:

Ātruma kategorija	Diagonālās (slīpo šķiedru) riepas			Radiālās riepas		Slīpo siksnu riepas
	Šķiedru indekss			Standarta	Stiprinātās	Standarta
	4	6	8			
L, M, N	2,3	2,7	3,0	2,4	—	—
P, Q, R, S	2,6	3,0	3,3	2,6	3,0	2,6
T, U, H	2,8	3,2	3,5	2,8	3,2	2,8
V	3,0	3,4	3,7	3,0	3,4	—
W un Y	—	—	—	3,2	3,6	—

1.3. Atkarībā no protektoru atjaunošanas ražotnes zināmu iemeslu dēļ riepas testa spiediena līmenis var būt atšķirīgs no šī pielikuma 1.2. punktā norādītā. Šādā gadījumā riepai ir jābūt piepumpētai līdz pieprasītajam spiediena līmenim.

1.4. Novietojiet uz riteņa uzmontēto riepu pārbaužu telpas temperatūrā uz vismaz 3 stundām.

1.5. Pielabojiet riepas spiedienu līdz šā pielikuma 1.2. vai 1.3. punktā norādītajam.

2. Testa procedūra

2.1. Uzlieciet uz riteņa uzmontēto riepu uz pārbaužu ass un piespiediet to pret cilindra ar mehānisko piedziņu gludās virsmas ārējo daļu 1,70 m ± 1 % diametrā tā, lai virsmas platums būtu vismaz riepas protektora platumā. Zināmos gadījumos var tikt izmantots cilindrs ar 2,00 m ± 1 % diametru.

2.2. Uz pārbaužu ass uzlieciet kravu, kas atbilst 80 % no:

2.2.1. Maksimālā kravnesības indeksa, kas atbilst riepu kravnesības radītājam ar ātruma simboliem no L līdz H ieskaitot;

2.2.2. Maksimālā kravnesības indeksa, kas atbilst maksimālā ātruma rādītājiem (skatīt šo noteikumu 2.35.2. punktu):

— 240 km/h riepām ar ātruma simbolu ”V”,

— 270 km/h riepām ar ātruma simbolu ”W”,

— 300 km/h riepām ar ātruma simbolu ”Y”.

2.3. Riepas spiedienu testa laikā nav jāpielabo, un testa svars ir jāsaglabā vienmērīgs visās trijās testa stadijās.

2.4. Testa laikā telpas temperatūra ir jāuztur no 20 °C līdz 30 °C, izņemot gadījumus, kad riepas ražotājs vai protektoru atjaunotājs piekrīt augstākas temperatūras uzturēšanai.

2.5. Izturības testa programma ir jāveic bez pārtraukumiem turpmāk minētajā veidā.

2.5.1 Laiks no nulles ātruma līdz testa sākuma ātrumam: 10 minūtes;

2.5.2. Testa sākuma ātrums: noteiktais maksimālais ātrums attiecīgajam riepu veidam, mazāk kā 40 km/h izmantojot testa cilindru ar 1,70 m ± 1 % diametru vai mazāk kā 30 km/h izmantojot testa cilindru ar 2,00 m ± 1 % diametru;

2.5.3. Tālākais ātruma pieaugums: 10 km/h līdz maksimālajam testa ātrumam;

2.5.4. Pie katras ātruma pakāpes testa posma ilgums: 10 minūtes;

2.5.5. Testa pēdējā posma ilgums: 20 minūtes;

2.5.6. Maksimālais testa ātrums: mazāks par 10 km/h nekā maksimālais ātrums attiecīgajam riepu veidam pie testa cilindra ar 1,70 m ± 1 % diametru vai noteiktais maksimālais testa ātrums pie testa cilindra ar 2,00 m ± 1 % diametru.

▼**M1**

3. Līdzvērtīga testa metode

Ja tiek pielietota cita testa metode nekā šā pielikuma 2. punktā minētā, ir jāpierāda tās līdzvērtība minētajai metodei.

▼M1

8. PIELIKUMS

PASKAIDROJOŠAIS ATTĒLS

Skatīt šo noteikumu 2. punktu

